

Dodatok č. 1 k zmluve o nájme

uzatvorená podľa § 663 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v z. n. p.

uzatvorený medzi:

Prenajímateľ: OBEC CÍFER

konajúca prostredníctvom Mgr. Maroš Sagan, PhD., starosta obce
Nám. A. Hlinku č.31, 919 43 Cífer
IČO: 00 312 347
IBAN: SK66 0200 0000 0000 0292 3212, VÚB, a.s. Trnava

(ďalej označená ako „prenajímateľ“)

a medzi:

Nájomca: Služby Cífer s.r.o.

sídlo: Nám. A. Hlinku, Cífer 919 43
IČO: 47 843 942
konajúca prostredníctvom Mgr. Ján Gašpárek, konateľ

(ďalej označená ako „nájomca“)

(spoločne označení aj ako „zmluvné strany“ a/alebo „účastníci“)

PREAMBULA

1. Zmluvné strany podpísali dňa 19.10.2020 Zmluvu o nájme, ktorej predmet a účel nájmu je špecifikovaný v čl. 1 uvedenej zmluvy.
2. Prijatím uznesenia č. 12/2/20201 dňa 01.02.2021 bola vyradená Ubytovňa č. 2, bez súp.č., postavená na parc. reg.“C“ č. 10315/4 - zastavané plochy a nádvorcia o výmere 171 m², z dlhodobého hmotného majetku obce z dôvodu jej zničenia požiarom dňa 14.09.2017, potvrdené, že prišlo k zániku.
3. Prijatím uznesenia č. 122/10/2021 dňa 21.10.2021, Obecné zastupiteľstvo obce Cífer schválilo predĺženie doby nájmu na desať (10) rokov.
4. Na základe žiadosti nájomcu, ktorý si požiadal o poskytnutie investičnej pomoci formou nenávratného finančného príspevku sa zmluvné strany dohodli na uzavretí tohto dodatku.

Čl. I

Zmeny zmluvy

1. Čl. I, ods. 1, sa nahrádza nasledovným novým znením:
 - (i) nehnuteľností, nachádzajúcich sa v katastrálnom území Pác, obec Cífer, okres Trnava, zapísaných v katastri nehnuteľností Okresného úradu Trnava, katastrálny odbor, na liste vlastníctva č. 300 ako stavby:
 - Ubytovňa č. 1, bez súp.č., postavená na parc. reg.“C“ č. 10315/2 - zastavané plochy a nádvorcia o výmere 171 m²;
 - Spoločenská miestnosť, bez súp.č., postavená na parc. reg.“C“ č. 10315/3 - zastavané plochy a nádvorcia o výmere 250 m²;
 - Reštaurácia so súp.č. 126, postavená na parc. reg.“C“ č. 10323/3 - zastavané plochy a nádvorcia o výmere 458 m²;
 - Sociálne zariadenie, bez súp.č., postavené na parc. reg.“C“ č. 10323/4 - zastavané plochy a nádvorcia o výmere 429 m²;

- Čistička odpadových vôd, bez súp.č., postavená na parc. reg. "C" č. 10323/2 - zastavané plochy a nádvorie o výmere 29 m²;
 - Tenisové kurty, bez súp.č., postavené na parc. reg. "C" č. 10323/6 - ostatné plochy o výmere 2946 m²;
 - Veľký bazén, bez súp.č., postavený na parc. reg. "C" č. 10323/5 - zastavané plochy a nádvorie o výmere 3296 m²;
- (ii) majetku, ktorý nie je zapísaný na liste vlastníctva, v rozsahu a priestorovom vymedzení vyznačenom v nákrese a zachytenom na obrazových snímkach, ktoré spolu tvoria neoddeliteľnú prílohu č. 1 tejto zmluvy:
- Plot okolo areálu kúpaliska z betónových bariérových dosiek a betónových stĺpikov (vrátane vstupnej brány ktorá je plná, plechová) s dĺžkou 545 m;
 - Plot tenisových kurtov - betónový múr z betónových bariérových dosiek a betónových stĺpikov (vrátane vstupnej brány ktorá je plná, plechová) s dĺžkou 18,2 m;
 - Plot tenisových kurtov z betónových bariérových dosiek a betónových stĺpikov (vrátane vstupnej brány, ktorá je plná, plechová) s dĺžkou 18 m;
 - Plot tenisových kurtov z betónových bariérových dosiek a betónových stĺpikov (vrátane vstupnej brány, ktorá je plná, plechová) s dĺžkou 138 m;
 - Prípojka vody z ocelevej rúry DN 25 mm, vedená od vodomernej šachty do budovy;
 - Prípojka kanalizácie dažďovej DN 250 z kameninovej rúry DN 1125 mm;
 - Prípojka kanalizácie dažďovej DN 150 z kameninovej rúry DN 1125 mm;
 - Prípojka kanalizácie dažďovej DN 110 z kameninovej rúry DN 1125 mm;
 - Prípojka kanalizácie splaškovej DN 200 z kameninovej rúry DN 1125 mm;
 - Prípojka kanalizácie splaškovej DN 110 z kameninovej rúry DN 1125 mm;
 - Lapol;
 - Kanalizačné šachty;
 - Spevnené plochy z betónovej mazaniny;
 - Spevnené plochy z betónovej mazaniny – rampa do suterénu;
 - Spevnené plochy z betónovej mazaniny vstup pre návštevníkov;
 - Oporný múr pri rampe do suterénu;
 - Oporný múrik v areáli;
 - Spevnené plochy z terazzovej dlažby;
 - Pergola oceľová;
 - 2x Pergola drevená;
 - Ihrisko;
 - Malý bazén;
 - Komunikácia s asfaltovým povrchom vedúca cez areál kúpaliska;
- Súčasťou predmetu nájmu podľa tejto zmluvy je aj hnuťelný majetok, ktorý sa nachádza na/v nehnuteľnostiach.
(ďalej spoločne označené ako „**predmet nájmu**“)
2. Čl. III, ods. 2 sa mení nasledovne:
Nájomná zmluva sa uzatvára na dobu určitú: **desať (10) rokov** od účinnosti tejto zmluvy, t.j. 30.10.2020.

Čl. I Záverečné ustanovenia

1. Ostatné ustanovenia nájomnej zmluvy týmto dodatkom nie sú dotknuté.
2. Dodatok je vyhotovený v dvoch rovnopisoch, z ktorých jeden dostane nájomca a jeden rovnopis dostane prenajímateľ.
3. Zmluvné strany vyhlasujú, že si dodatok prečítali a porozumeli mu. Zmluvné strany vyhlasujú, že dodatok nebol uzatvorený v tiesni ani za iných zvlášť nevýhodných podmienok a na znak súhlasu s jeho obsahom ho podpisujú.

4. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu a účinnosť nasledujúci deň po jeho zverejnení obcou Cífer.

V Cíferi, dňa**22. OKT, 2021**.....

Nájomca:

Služby Cífer, s.r.o.

...ny podnik
...31

31

2024111716

Služby Cífer s.r.o.

Mgr. Ján Gašparík, konateľ

Prenajímateľ:



Obec Cífer

Mgr. Maroš Sagan, PhD., starosta

Uznesenie číslo 122/10/2021

z 10. riadneho zasadnutia obecného zastupiteľstva,
ktoré sa uskutočnilo dňa 21.10.2021

Obecné zastupiteľstvo obce Cífer

1. schvaľuje

v zmysle § 9a ods. 9 písm. c) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v z. n. p., **predĺženie nájmu** majetku obce Cífer z dôvodu hodného osobitného zreteľa:

majetok obce:

(i) nehnuteľností, nachádzajúcich sa v katastrálnom území Pác, obec Cífer, okres Trnava, zapísaných v katastri nehnuteľností Okresného úradu Trnava, katastrálny odbor, na liste vlastníctva č. 300 ako stavby:

- Ubytovňa č. 1, bez súp.č., postavená na parc. reg. "C" č. 10315/2 - zastavané plochy a nádvoria o výmere 171 m²;
- Spoločenská miestnosť, bez súp.č., postavená na parc. reg. "C" č. 10315/3 - zastavané plochy a nádvoria o výmere 250 m²;
- Reštaurácia so súp.č. 126, postavená na parc. reg. "C" č. 10323/3 - zastavané plochy a nádvoria o výmere 458 m²;
- Sociálne zariadenie, bez súp.č., postavené na parc. reg. "C" č. 10323/4 - zastavané plochy a nádvoria o výmere 429 m²;
- Čistička odpadových vôd, bez súp.č., postavená na parc. reg. "C" č. 10323/2 - zastavané plochy a nádvoria o výmere 29 m²;
- Tenisové kurty, bez súp.č., postavené na parc. reg. "C" č. 10323/6 - ostatné plochy o výmere 2946 m²;
- Veľký bazén, bez súp.č., postavený na parc. reg. "C" č. 10323/5 - zastavané plochy a nádvoria o výmere 3296 m²;

(ii) majetku, ktorý nie je zapísaný na liste vlastníctva, v rozsahu a priestorovom vymedzení vyznačenom v nákrese a zachtenom na obrazových snímkach, ktoré spolu tvoria neoddeliteľnú prílohu č. 1 tejto zmluvy:

- Plot okolo areálu kúpaliska z betónových bariérových dosiek a betónových stĺpikov (vrátane vstupnej brány ktorá je plná, plechová) s dĺžkou 545 m;
- Plot tenisových kurtov - betónový múr z betónových bariérových dosiek a betónových stĺpikov (vrátane vstupnej brány ktorá je plná, plechová) s dĺžkou 18,2 m;
- Plot tenisových kurtov z betónových bariérových dosiek a betónových stĺpikov (vrátane vstupnej brány, ktorá je plná, plechová) s dĺžkou 18 m;
- Plot tenisových kurtov z betónových bariérových dosiek a betónových stĺpikov (vrátane vstupnej brány, ktorá je plná, plechová) s dĺžkou 138 m;
- Prípojka vody z ocelevej rúry DN 25 mm, vedená od vodomernej šachty do budovy;
- Prípojka kanalizácie dažďovej DN 250 z kameninovej rúry DN 1125 mm;

- Prípojka kanalizácie dažďovej DN 150 z kameninovej rúry DN 1125 mm;
- Prípojka kanalizácie dažďovej DN 110 z kameninovej rúry DN 1125 mm;
- Prípojka kanalizácie splaškovej DN 200 z kameninovej rúry DN 1125 mm;
- Prípojka kanalizácie splaškovej DN 110 z kameninovej rúry DN 1125 mm;
- Lapol;
- Kanalizačné šachty;
- Spevnené plochy z betónovej mazaniny;
- Spevnené plochy z betónovej mazaniny - rampa do suterénu;
- Spevnené plochy z betónovej mazaniny vstup pre návštevníkov;
- Oporný múr pri rampe do suterénu;
- Oporný múrik v areáli;
- Spevnené plochy z terazzovej dlažby;
- Pergola ocelová;
- 2x Pergola drevená;
- Ihrisko;
- Malý bazén;
- Komunikácia s asfaltovým povrchom vedúca cez areál kúpaliska;

Súčasťou predmetu nájmu podľa tejto zmluvy je aj hnutelný majetok, ktorý sa nachádza na/v nehnuteľnostiach. (ďalej spoločne označené ako „**predmet nájmu**“)

pre nájomcu: **Služby Cífer, s.r.o., Nám. A. Hlinku 31, IČO 47 843 942**

podmienky nájmu:

- Nájom sa uzavrie na 10 rokov
- Cena nájomného za predmet nájmu: 1 € /ročne

Odôvodnenie dôvodov hodných osobitného zreteľa:

Ide o predĺženie nájmu majetku obce Cífer - areál Kúpaliska Pác, ktorý je využívaný na poskytovanie rekreačných služieb širokej verejnosti. Nájomca spoločnosť Služby Cífer, s.r.o., ktorá je v 100%-nom vlastníctve obce Cífer, užíva tento majetok v zmysle Zmluvy o nájme zo dňa 19.10.2020. Táto zmluva je uzatvorená na dobu určitú do 28.10.2025. Nájomca požiadal o predĺženie nájomnej zmluvy z dôvodu žiadosti o poskytnutie investičnej pomoci formou nenávratného finančného príspevku.

2. poveruje

obecný úrad, aby zabezpečil všetky potrebné právne a ekonomické záležitosti súvisiace s predĺžením nájmu zhora uvedeného majetku obce Cífer.

Za (10) , Neprítomní (1)

V Cíferi, dňa 22.10.2021



Mgr. Maroš Sagan, PhD.
starosta/primátor obce Cífer